

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ НАУЧНОЙ ИНФОРМАЦИИ
ПО ОБЩЕСТВЕННЫМ НАУКАМ

СОЦИАЛЬНЫЕ
И
ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ

ОТЕЧЕСТВЕННАЯ И ЗАРУБЕЖНАЯ
ЛИТЕРАТУРА

РЕФЕРАТИВНЫЙ ЖУРНАЛ

СЕРИЯ 6

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

2013 – 2

Издается с 1973 года
Выходит 4 раза в год

МОСКВА 2013

ББК 81
С 69

Центр гуманитарных научно-информационных исследований

Отдел языкознания

Редакционная коллегия серии «Языкознание»:

В.З. Демьянков – д-р филол. наук, главный редактор,
М.Е. Алексеев – д-р филол. наук, *В.М. Алпатов* – д-р филол. наук, *Н.С. Бабенко* – канд. филол. наук, *Е.Г. Беляевская* – д-р филол. наук, *Е.М. Верещагин* – д-р филол. наук, *И.Г. Добродомов* – д-р филол. наук, *М.А. Кронгауз* – д-р филол. наук, *Л.П. Крысин* – д-р филол. наук, *А.М. Кузнецов* – д-р филол. наук, *Л.Г. Лузина* – канд. филол. наук, *Ю.Н. Марчук* – д-р филол. наук, *Е.О. Опарина* – канд. филол. наук, *В.А. Пищальникова* – д-р филол. наук, *В.А. Плунгян* – д-р филол. наук, *Р.К. Потапова* – д-р филол. наук, *В.В. Потапов* – д-р филол. наук, *М.Б. Раренко* – канд. филол. наук, *С.А. Ромашко* – канд. филол. наук, *В.А. Татаринов* – д-р филол. наук, *С.М. Толстая* – д-р филол. наук, *Н.Н. Трошина* – канд. филол. наук, *М.Х. Шахбиева* – канд. филол. наук (отв. секретарь).

Социальные и гуманитарные науки. Отечественная и зарубежная литература. Сер. 6, Языкознание:
С 69 РЖ / РАН. ИНИОН. Центр гуманитар. науч.-информ. исслед. Отд. языкознания. – М., 2013. – № 2. – 216 с.

В журнале представлены новые отечественные и зарубежные исследования, посвященные проблемам общего и сравнительно-исторического языкознания, теоретическим проблемам лингвистики, работы по фонетике и фонологии, морфологии и синтаксису, лексикологии и стилистике, по прикладному языкознанию, психолингвистике и социолингвистике.

ББК 81

ISSN 2219-8776

© ИНИОН РАН, 2013

СОДЕРЖАНИЕ

ПОРТРЕТЫ ЛИНГВИСТОВ

2013.02.001. Куссе Х. Ян Бодуэн де Куртенэ и коррелятивное описание языка	7
---	---

ОБЩЕЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ

Теоретические проблемы и отдельные методы

2013.02.002. Уфимцева Н.В. Языковое сознание: Динамика и вариативность	13
2013.02.003. Осокина С.А. Лингвистическая теория тезауруса: Исходные основания	23

Сравнительно-историческое языкознание. История языка

2013.02.004. Филиппов Л.К. Гуннские названия рек: Историко-лингвистическое исследование	29
---	----

Типология

2013.02.005. Статьи по типологии. (Сводный реферат)	31
2013.02.006. Александр Евгеньевич Кибрик: In memoriam	36

Социолингвистика

2013.02.007. Языковая политика университетов Северной Европы: Мейнстрим и оппозиция мейнстриму. (Сводный реферат)	42
---	----

2013.02.008–011. Английский язык в условиях межъязыковых и межкультурных контактов: Полилингвизм в университетах Европы. (Сводный реферат)	47
2013.02.012. Проблемы взаимодействия языка и религии	54
2013.02.013. Английский язык в современном мире.....	59

Прикладное языкознание

2013.02.014. Павлова А.В., Светозарова Н.Д. Трудности и возможности русско-немецкого и немецко-русского перевода	65
2013.02.015. Индустрия перевода в инновационной образовательной, исследовательской и профессиональной деятельности	72

Психолингвистика

2013.02.016. Коммуникация и психолингвистика: Методы, универсалии и модели. (Сводный реферат)	79
2013.02.017. Ассоциативное измерение системных отношений в лексике	86

Коммуникация. Дискурс. Речевые жанры

2013.02.018. Глазкова С.Н. Это русское НАДО: (К вопросу о национальной специфике директива)	92
2013.02.019. Концепты, ценности и аргументативные стратегии в современном экономическом дискурсе: Обзор на материале публикаций Хольгера Куссе	98
2013.02.020. Перемохина Н.Н., Рюмин Р.В. Общий американский сленг: Коммуникативно-прагматический аспект	106
2013.02.021. Текст — дискурс — стиль в современной этнокультуре Германии.	108
2013.02.022. Осетрова Е.В. Манифестация факта в русском высказывании, или событие выражения	114

УРОВНИ ЯЗЫКА

Фонетика. Фонология

2013.02.023. Искусственный билингвизм и фонетическая интерференция. (Сводный реферат)	120
---	-----

Грамматика

2013.02.024. Грамматические аспекты современных отечественных изысканий в области диахронии и синхронии. (Сводный реферат)	127
2013.02.025. Буров А.А. Субстантивная синтаксическая номинация в русском языке	137
2013.02.026. Анохина М.А. Элементы инкорпорации в системе английского глагола	147
2013.02.027. Маллаева З.М. Категория локализации и ее репрезентация в аваро-андийских языках	151

Лексикология. Лексикография. Фразеология

2013.02.028. Двухязычные словари богословской лексики. (Сводный реферат)	159
2013.02.029. Лексический депозитарий польского языка. (Сводный реферат)	164
2013.02.030. Учебные толковые словари болгарского языка. (Сводный реферат)	178
2013.02.031. Германия: Лингвострановедческий словарь	181
2013.02.032. Зарипова А.Н. Немецкая, русская и татарская терминология: Опыт лингвистического анализа экономических терминов	183
2013.02.033. Кудряшова С.В. Особенности адаптации и функционирования англо-американских заимствований в испанском языке Испании и США	186
2013.02.034. Волошкина И.А. Фразеоскопия национального характера	189

ЯЗЫКИ МИРА

2013.02.035. Гасанова С.Н. Синтаксис словосочетания агульского языка	196
2013.02.036. Агранат Т.Б. Водские тексты с поморфемной нотацией	201
2013.02.037. Исаков И.А., Халилов М.Ш. Гунзибский язык	203
2013.02.038. Урал-Алтай: Через века в будущее	207
АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ АВТОРОВ И ЗАГЛАВИЙ РАБОТ, ОПИСАННЫХ НЕ НА АВТОРА	211
ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	213